

No. 8178

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
FRANCE

Exchange of notes constituting an agreement on the
payment of family allowances to persons going from
Guernsey to France or from France to Guernsey for
seasonal agricultural work. Paris, 19 November 1965

Official texts : English and French.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
15 April 1966.*

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
FRANCE

Échange de notes constituant un accord concernant
l'attribution d'allocations familiales aux personnes se
rendant de Guernesey en France ou de France à
Guernesey pour des travaux agricoles saisonniers.
Paris, 19 novembre 1965

Textes officiels anglais et français.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
15 avril 1966.*

No. 8178. EXCHANGE OF NOTES
CONSTITUTING AN AGREE-
MENT¹ BETWEEN THE GOV-
ERNMENT OF THE UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF
THE FRENCH REPUBLIC ON
THE PAYMENT OF FAMILY
ALLOWANCES TO PERSONS
GOING FROM GUERNSEY TO
FRANCE OR FROM FRANCE
TO GUERNSEY FOR SEASON-
AL AGRICULTURAL WORK.
PARIS, 19 NOVEMBER 1965

N° 8178. ÉCHANGE DE NOTES
CONSTITUANT UN ACCORD¹
ENTRE LE GOUVERNEMENT
DU ROYAUME - UNI DE
GRANDE - BRETAGNE ET
D'IRLANDE DU NORD ET LE
GOUVERNEMENT DE LA RÉ-
PUBLIQUE FRANÇAISE CON-
CERNANT L'ATTRIBUTION
D'ALLOCATIONS FAMILIALES
AUX PERSONNES SE RENDANT
DE GUERNESEY EN FRANCE
OU DE FRANCE À GUERNE-
SEY POUR DES TRAVAUX
AGRICOLÉS SAISONNIERS.
PARIS, 19 NOVEMBRE 1965

I

*Her Majesty's Ambassador at Paris to
the French Minister for Foreign
Affairs*

*L'ambassadeur de Sa Majesté bri-
tannique à Paris au Ministre fran-
çais des affaires étrangères*

BRITISH EMBASSY

Paris, 19 November, 1965

Monsieur le Ministre,

With reference to the conversations which took place in Paris on the 23rd and 24th of June, 1965, between the representatives of the administrative authorities of Guernsey and the representatives of the French administrative authorities, in connection with the payment of family allowances to nationals of either country going to the other for seasonal agricultural work, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland acting in respect of Guernsey are prepared to conclude an Agreement to this effect with the French Government in the following terms :

(1) For the purposes of this Agreement Guernsey shall be deemed to include the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

¹ Came into force on 1 December 1965, the first day of the month following the exchange of the said notes, in accordance with their provisions.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} décembre 1965, premier jour du mois suivant la date de l'échange desdites notes, conformément à leurs termes.